

玄奘研究丛书



---

玄奘故里  
玄奘大师


---

董煜焜 / 著

大象出版社

# 玄奘大师与玄奘故里

董煜焜 著

 大象出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

玄奘大师与玄奘故里/董煜焜著. —郑州:大象出版社,  
2008.3

ISBN 978 - 7 - 5347 - 5028 - 1

I. 玄… II. 董… III. 玄奘—人物研究 IV. B949.92

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 025213 号

责任编辑 郭一凡

责任校对 崔建新

装帧设计 刘东峰

出版 **大象出版社** (郑州市经七路 25 号 邮政编码 450002)

网址 [www.daxiang.cn](http://www.daxiang.cn)

发行 大象出版社总发行部 电话:0371 - 63863551

制版 郑州普瑞印刷制版服务有限公司

印刷 河南省瑞光印务股份有限公司

版次 2008 年 3 月第 1 版 2008 年 3 月第 1 次印刷

开本 787 × 1092 1/16

印张 13.5

字数 221 千字

定价 35.00 元

若发现印、装质量问题,影响阅读,请与承印厂联系调换。

印厂地址 郑州市二环支路 35 号

邮政编码 450012

电话 (0371)63955319



## 序一

黄心川

玄奘是举世闻名的佛学家、哲学家、旅行家、翻译家、中外交流和中外交通的杰出使者与世界文化名人。他的事迹在中国、东亚乃至世界各地传诵。玄奘的贡献和价值随着时间的推移愈来愈为人们所认识和敬重。目前世界各国对玄奘的研究正在朝着精细化、广泛化和现代化的方向发展，并且形成了一个热潮。人们普遍认为玄奘精神和他的学术理论在当前建设多元化的和谐社会，对提高人们的道德伦理水准等方面都有着极其重要的现实意义。近年来，随着中印睦邻友好关系的加强与改善，两国人民特别是佛教徒之间的关系愈来愈密切。2005年中印两国政府签订在洛阳白马寺建立印度风格佛殿的协议，并着手进行佛殿的建设工作。2006年是中印两国政府确定的中印旅游友好年，是年2月12日，中印两国在印度玄奘当年留学和工作的那烂陀寺举行了玄奘纪念堂的落成仪式，出席这个会议的有中印两国的主管官员、著名的僧人和学者等。另外，我国中央电视台还策划组织了“重走玄奘路”的庆典与活动，追踪和发扬当年玄奘西行的艰苦精神。同年9月，中国人民对外友好协会、玄奘研究中心和大慈寺在成都召开了第三次国际玄奘学术研讨会，出席这次会议的有来自印度、孟加拉、日本、美国等9个国家的120余位学者，盛况空前。从目前印度、日本、新加坡、中国等国媒体报道的纪念玄奘活动和研究情况来看，可证亚洲不少地区正在掀起一股“玄奘热”的潮流。

在这个热潮中，长期从事宣传和研究玄奘工作的董煜焜同志撰写了《玄奘大师与玄奘故里》一书。此书有几个显著的特点。首先是收集的资料极为丰富，有来自玄奘及其弟子的译经、撰述；有同时代或后人的记录或评论，以及民间流传的传说、故事等。作者把这些丰富的资料进行加工整理，去伪存真，对玄奘波澜壮阔的一生做了抒情式的描绘，从玄奘的出生、孤僧万里行、翻越大雪山、巡礼五印度、留学那烂陀等经历中描述了他在印度次大陆的活动和艰苦行程。玄奘载誉回国后，又概述了他译经、授徒、创宗、行道、传世等经历。作者概括出的玄奘精神是：“那种一往直前，决不后退的顽强意志；刻苦钻研、求深求透的治学精神；认真严肃、不弃寸阴的工作态度；对于祖国学术的无限责

任感；对于各国友好的真挚感情，都是值得我们敬佩和学习的。”我想这些评价是确当的，这些精神正是我国伟大文学家、思想家鲁迅之所以评价玄奘为“中国的脊梁”之理由。

董煜焜同志是河南偃师人。众所周知，偃师是我国黄河流域古代文明发源地之一。他从小就生长在玄奘故里，对玄奘的业绩和传说耳熟能详，对玄奘故里的山水草木知之甚稔。他是我国最早热心宣传玄奘的专家之一。1992年玄奘研究中心在河南成立时，他是发起人之一，为了推动宣传玄奘的工作，曾奔波南北，终于获得了全国学术界、文化界的反响。他在本书中对玄奘故里的胜迹——凤凰谷、唐恭陵、玄奘寺、玄奘灵苑、缙氏山、缙氏县故城、永庆寺塔林等历史典故，信手拈来。因之，我们读后对玄奘青少年时代的成长有了比较多的了解。由于资料缺乏，我们对玄奘早年的生活和环境知之甚少，而董煜焜同志的这部著作正可以弥补这方面的不足。

总之，这是一部富有创造性的著作，可读性很强，对玄奘的宣传和研究必将起到很大的推动作用，故乐之为序。

2007年7月15日

于北京华威西里寓居

（黄心川，中国社科院东方文化研究中心主任、亚太所教授、中国玄奘研究中心主任）



## 序二

徐金星

隋文帝开皇二十年（600年），玄奘大师出生在今偃师市缙氏镇陈河村。隋炀帝大业六年（610年），十一岁的玄奘随其兄长捷法师入住洛阳净土寺。大业八年（612年），玄奘十三岁，被大理寺卿郑善果录取为沙弥僧，在洛阳净土寺从景法师学《涅槃经》、严法师学《摄大乘论》。大业十四年（618年），十九岁的玄奘与其兄长捷一同离开洛阳净土寺赴长安（今西安）。就是说，从出生到十九岁，玄奘大师是在故乡“京洛”度过的，而这正是一个人一生中极为重要的时期。

隋代有两座洛阳城。隋文帝代周称帝，建立隋朝后，于开皇元年（581年），在北周东京洛阳置东京尚书省，寻废；开皇二年（582年），置河南道行台省；开皇三年（583年），废行台，以洛州刺史领总监；开皇十四年（594年），于金墉城别置总监。以上诸机构均在北周东京洛阳，即后世所称的汉魏洛阳故城。地在今洛阳城东大约15公里，遗址尚存。

隋炀帝于仁寿四年（604年）登上皇帝宝座。当年十一月驾幸洛阳，以为“洛邑自古之都，王畿之内，天地之所合，阴阳之所和，控以三河，固以四塞，水陆通，贡赋等”，下诏营建东京，迁都洛阳。隋炀帝所建的洛阳城，位于原洛阳城以西“十八里”处，其后又为唐代、五代、北宋所沿用，即后世通称的隋唐东都洛阳城，地在今洛阳城区及郊区一带。

自隋炀帝登基迄隋室亡祚，在都城洛阳或以洛阳为中心，发生过许多重大事件。生活在天子脚下的玄奘，也从五六岁的儿童成长为十八九岁的青年。除了他的家庭环境外，当时洛阳的社会环境，无疑会对一代佛学大师的成长产生重大的影响。

大业元年（605年），隋炀帝改洛州为豫州，以其子豫章王杨暕为豫州牧，杨素为尚书令。当年三月，令尚书令杨素、纳言杨远、将作大匠宇文凯营建东京，每月役使丁男二百万人，徙洛州郭内居民及诸州富商大贾数万户以实之，至大业二年（606年）春正月完工，用时将近一年。四月，隋炀帝穿龙门，自伊阙，陈法驾，备千乘万骑，进入新落成的东京洛阳城。当年玄奘七岁。

自大业元年（605年）三月，隋炀帝征调河南、淮北诸郡一百余万民工开挖通济渠，又征调淮南十余万民工重开邗沟，大业四年（608年）征河北诸郡男女一百余万开挖永济渠，大业六年（610年）开挖江南河，于是以洛阳为中心，南达余杭（今杭州）、北达涿郡（今北京），工程异常浩大复杂的大运河全线开通。大运河是与万里长城齐名的伟大工程，它对中国南北方经济文化交流、祖国统一发挥了巨大的历史作用。大运河全线开通之年，玄奘十一岁，当年随兄入住东都洛阳净土寺。

当时西域诸国及西北少数民族，大多会集张掖（今甘肃张掖）和隋朝内地做买卖。隋炀帝令吏部侍郎裴矩负责此事。凡来往张掖的西域客商，裴矩都“访诸国山川、风俗、王及庶人仪形服饰”，撰写出《西域图记》一书，记述西域四十四国国情，并记述了由敦煌为出发点通往西域的三条商道，献给隋炀帝，隋炀帝大为高兴。大业六年西域诸国和西北各少数民族酋长齐集洛阳，正月十五夜，隋炀帝于端门大街举行盛大歌舞杂技表演，戏场周围五千步，执丝竹奏乐者一万八千人，声传数十里，通宵达旦，灯火照耀，如同白昼。如此一直到正月底才结束，以后年年如此，这便是后世元宵节的开始。又令东都三大市场（通远市、丰都市、大同市）“皆设帷帐，盛列酒食”，蛮夷胡客入市做买卖，“悉令邀延就坐”，酒足饭饱，不取分文。蛮夷胡客嗟叹，“谓中国为神仙”。那些年，玄奘就生活在洛阳。

大业八年（612年），隋炀帝下令征讨高丽，水陆并进。其中陆军一百一十三万多，号称二百万，前军先发，后军相继，经过四十天，才尽出涿郡城。旌旗相望，鼓角相闻，绵延九百六十里。自古征战，未尝有此！水军由东莱（今山东掖县）海口出发，浮海行进，舳舻相连数百里！最后大败而归，隋炀帝龙舟返回洛阳，后在大业九年（613年）、大业十年（614年）又两次征伐高丽。三打高丽是加速隋王朝灭亡的最主要原因之一。

还有资料说，隋炀帝曾在洛阳设无遮大会，度男女一百二十人为僧尼。当时天下佛经大集洛阳，由宝城南过洛水翊津桥可达译经道场，也称“梵夹道场”。

以上所列事件，肯定会在当时的洛阳社会引起强烈的反响和热议，生活在这里的玄奘，应该经由各种途径耳闻甚至目睹了这些事，还可能直接参与了其中的某些事。而这样的社会大环境，对玄奘成长、玄奘思想、玄奘事业的影响，也应该是玄奘研究的重要课题之一。

既往的著作，对于玄奘离开京洛之前那一段长达十九年的生活、修学、成长，其讨论探索均显得较为薄弱，从而留下了巨大的研究空间。本书已开始关

注到这一点，这是很有启示作用的。

自大业六年起，十一岁的玄奘开始入住东都洛阳净土寺，在这个具体环境中生活、修学达七年之久。根据《慈恩传》、《两京城坊考》等有关文献可知，东都洛阳净土寺，原本是北魏时的洛阳净土寺，其位置在北魏洛阳城（汉魏故城）。至隋炀帝大业四年（608年）从北魏洛阳城迁建于新修的洛阳城（隋唐洛阳城）。新修的洛阳城，即隋唐洛阳城，东垣有三门，自北向南依次为上春门（唐曰上东门）、建阳门（唐曰建春门）、永通门（唐亦曰永通门）。迁建后的净土寺，位置在东垣中门建阳门内。建阳门遗址位于今洛龙区李楼乡楼子村东，据钻探，为一门三道。玄奘生活、修学的净土寺，即是迁建在这里的净土寺。

唐太宗贞观三年（629年），净土寺又被迁建于东垣北门上东门内毓材坊（上东门街南侧东数第二坊）。上东门遗址位于今瀍河区洛北乡塔湾村南，亦一门三道。而早在这次迁建之前，玄奘已离开东都洛阳净土寺赴长安了。

一个时期以来，在洛阳一带，一些人出于对玄奘大师的仰慕和怀念，对玄奘出家的净土寺究竟在哪里提出了新的看法。例如有人以为在巩义石窟寺（初创于北魏，本曾为卧龙、普净、莲花三寺，唐改莲花寺为净土寺，清改称巩县石窟寺，巩县即今巩义市）；有人以为在伊川净土寺（位于今伊川县白元乡水牛沟村。据有关地方志称，初建于唐代）。这种附会是不符合历史事实的。显然，和远在洛阳城外几十里上百里的净土寺相比，都城之内的净土寺对于玄奘的成长，其意义和影响要大得多。

今洛阳城东南大约40公里有缙氏镇，镇东北不足1公里有马涧河；马涧河汇入伊河，伊河汇入洛河，洛河汇入黄河。而由黄河、洛河哺育的河洛文化，被称为中华民族的根文化，是中国传统文化的源头和核心。缙氏镇东北的这段马涧河，当地人古来称为陈河，陈河东岸的陈河村，便是玄奘大师的诞生之地。1300多年前，陈河之水曾哺育了一代佛学大师；如今，陈河之水也哺育了本书的作者董煜焜先生。数十年来，在玄奘大师精神、业绩的感召和影响下，出生于陈河村并长期在缙氏镇工作的董煜焜先生，把修复玄奘故里，研究、弘扬、宣传玄奘精神、玄奘文化，作为他人生的主要目标，兢兢业业，不屈不挠，其精神十分令人钦佩！自20世纪90年代初以来，偃师市、缙氏镇领导和广大人民群众，围绕修复玄奘故里、弘扬玄奘精神和文化，表现出了极大的热情，进行了大量卓有成效的工作，这些都大大激励和鼓舞了主要参与者之一的董煜焜先生。最近几年来，他翻阅了大量前人和今人的著作，更利用他数十年生活在“故里”的有利条件，用心思考、分析、比较、整理，并用通俗流畅的文字完成了



这本20余万字的书稿，相当系统、完备地向人们展示了一位真实的玄奘和玄奘故里。这是他辛苦劳作的成果，必将对人们进一步了解认识玄奘、进而发扬玄奘精神，弘扬玄奘文化，创建和谐社会产生积极的推动作用。

董煜焜先生与笔者既是老乡，又是朋友。他的执著，他的精神，我深为感佩；他的成果，我感到由衷的高兴。承他将书稿赐我阅读并索序于我，遂不避浅陋，欣然领命。我谨以一种欣喜的心情写出上面这些文字，以表示我对本书出版的祝贺！

2007年6月30日

（徐金星，中国玄奘研究中心副主任、洛阳大学教授）



### 序三

李明智

玄奘是闻名中外的佛学家、哲学家、旅行家、翻译家。他不惧艰险，跋涉西域，远赴古印度取经的壮举妇孺皆知；他著述的《大唐西域记》和主持翻译的佛教经典，成为留给人类的宝贵文化遗产；他创宗立说，宣扬圣教，成为唐代的开宗佛学大师。唐太宗曾经说“有玄奘法师者，法门之领袖也”，当代鲁迅先生曾经说“……有舍身求法的人，这就是中国的脊梁”。古往今来，古今中外，人们都对玄奘有着极高的评价，但据今考证，专门著书写玄奘大师的人却不多，这不能不说是一件憾事。我对玄奘大师本不陌生，尤其是来到河南省偃师市工作后，对玄奘给予了更多关注。近日，董煜焜先生将他撰写的《玄奘大师与玄奘故里》一书送给我。细读之下，使我又多了一层对玄奘大师的崇敬。

公元600年，玄奘诞生在洛州缙氏县（今河南偃师缙氏镇）之东南凤凰谷谷东陈村（今名陈河村）。玄奘5岁丧母，10岁丧父，13岁在净土寺出家。公元627年，28岁的玄奘满怀豪情，矢志西行，西出玉门关，穿过沙漠，翻越雪山，过二十四国，九死一生到达印度国，历时17年，行程5万里，最终载誉而归，带回了大批的佛教理论和经典。玄奘西行之路被当代人视为是一条由信念和坚韧铸成的求知之路。自645年玄奘西行回国到664年玄奘圆寂的19年间，他把全部精力都奉献给了翻译和传播佛教事业。这期间，玄奘共译出经律论75部，1335卷，共计1335万字，由金陵刻经处（今南京市）汇集出版的玄奘译著全集多达400册。正如书中提到的，法师始终问道，至死方休，当其绝笔之时，距圆寂仅一月，其奋斗精神足以教育百世，震撼千古，凝先德之风范，作后进之楷模。今天，我们不仅要细品玄奘坚定信念、不屈不挠的人生壮举，更要把玄奘文化作为发展先进文化的重要内容，不断研究出新的成果，始终弘扬优秀的历史文化。

偃师市缙氏镇陈河村，是玄奘出生和出家前居住的地方，对于探究幼年玄奘的人生经历具有重要作用。1300多年后的今天，玄奘故里开发得到了各级党委、政府的高度重视，河南省委书记、省人大常委会主任徐光春，省委常委、洛阳市委书记连维良先后作出重要指示，要求进一步加大对玄奘故里开发力度，打

造“玄奘”品牌，真正把玄奘故里打造成河南旅游精品和国际佛教旅游圣地。偃师历来重视玄奘故里开发，1991年，玄奘故里一期开发工程建成并对外开放，十余年来，共接待中外游客近百万人。而今偃师又着手对玄奘故里二期工程进行开发，力求通过加大投入，还原幼年玄奘的生活环境。目前，偃师已制定了《玄奘故里提升改造工程总体规划》，将其作为打造“文化强市”的强势品牌。我所推荐的《玄奘大师与玄奘故里》的出版，是我们纪念玄奘、敬仰玄奘、研究玄奘的可借鉴的参考教科书，不仅可以使我们进一步弘扬玄奘的伟大精神和高尚品格，而且对宣传偃师、加快偃师文化事业的发展也必将起到极大的作用。

《玄奘大师与玄奘故里》是一部难得的考证严谨、史料翔实之作，它不仅再现了玄奘从出生、成长、学佛，到西行、求法、翻译的光辉一生，于不动声色之中彰显了玄奘精神，而且对玄奘故里及其周边胜迹也作了详尽介绍，非常值得仔细品读、玩味。

是为序。

2007年9月

(李明智，偃师市人民政府市长)

大唐高僧玄奘負笈圖



玄奘法師 MASTER MONK XUAN XANG

大教石波羅密多經卷第

大唐三藏聖教序

太宗文皇帝製

蓋聞二儀有像顯覆載以含生四時無形潛  
寒暑以化物是以窺天鑑地庸愚皆識其端  
明陰洞陽賢哲罕窮其數然而天地苞宇陰  
陽而易識者以其有像也陰陽害乎天地而  
難窮者以其無形也故知像顯可徵雖愚不  
惑形潛莫覩在智猶迷况乎佛道崇虛乘幽  
控辯和濟萬品典御十方舉威靈而無上御  
神力而無下大之則稱於宇宙細之則攝於  
豪釐無滅無生塵千劫而不古若隱若顯運  
百福而長今妙道彰玄邁之莫知其際法流  
湛鮮挹之莫測其源故知蠢蠢凡愚區區庸  
鄙投其盲趣能無疑惑者哉然則大教之興  
基乎西土騰漢庭而皎夢照東域而流慈普  
者不形不跡之時言未馳而成化當常現常

皇大聖  
文《大  
宗制三  
帝藏》  
唐教序

大般若波羅蜜多經卷第七十一

初分隨喜迴向品第二之一四 三 諸善行若無不 諸譯

若菩薩摩訶薩備行般若波羅蜜多如實知  
地界不隨欲界色界无色界如實知水火風  
空識界不隨欲界色界无色界若俱不隨三  
界則非過去未來現在若非三世則不可以  
彼有相為方便有所得為方便發生隨喜迴  
向无上菩提何以故以地界等法自性不生  
若法不生則无所有不可以彼无所有法隨  
喜迴向无所有故若菩薩摩訶薩備行般若  
波羅蜜多如實知无明不隨欲界色界无色  
界如實知行識名色六處觸受愛取有生老  
死愁歎苦憂惱不隨欲界色界无色界若俱  
不隨三界則非過去未來現在若非三世則  
不可以彼有相為方便有所得為方便發生  
隨喜迴向无上正等菩提何以故以无明等  
法自性不生若法不生則无所有不可以彼  
无所有法隨喜迴向无所有故若菩薩摩訶  
薩行般若波羅蜜多如實知布施波羅蜜多

般若經 第一百一十七卷首

論師地持第七十三 從前菩薩說 二 諸善行若無不 諸譯  
攝波羅蜜中菩薩地之二  
復次聖地南曰

思惟自性不生應起有世間 真等思實智 空慧等  
間如是五事矣 諸所攝合相四矣 五諸攝名  
一者諸攝分列三語 攝除滅諸真如四非安  
立 許攝正智解安立非安立諸境道諸攝  
問諸相是名耶 設名是相 那合諸名皆是相  
有相而非名 謂除名相 餘四相 隨隨而應當  
如亦合

問諸相皆相相 那設相相皆相 那合諸相相  
皆是相有非相 相謂名等四相  
問若分列相相 一切名相相合相依而分列  
那設分列名相 一切相相相合相依而分列  
那合應在四句 有分列相相非名相相合相  
依而起分列謂分列不了 其名所有相相又  
行諸相已 故名隨眠有分列名相非相相相  
合相依而起分列謂分列不了 其事所有名  
相與上相連是俱 勿除上合所相是俱非可  
問若思惟真知即觀真知 那設觀真知即思  
惟真知 那合應在四句 有思惟真知非觀真  
知 謂以分列可攝知理 任意思惟真知但見  
真知相不見實真知了 至大至正通達後及  
通達後任意思惟真知 立真知有觀真知非思  
惟真知 謂通達真知時 由勝義故 思惟真知  
有思惟真知 由觀真知 謂通達後相續思惟  
非安立真知 有不思惟真知 亦不觀真知 謂  
離知理而行任意思惟真知  
問若思惟相觀 其謂那設觀真知和思惟

地七卷 師第三十卷首



驰名中外的玄奘故里



当年玄奘翻越  
的大雪山——  
凌山（天山）



尼泊尔驻中  
国大使马拉  
参观玄奘故  
里，并题词  
纪念玄奘



偃师市赴日  
本考察团抵  
达东京。图  
为代表团团  
长李明智、  
成员张会卿  
会见东京慈  
恩寺住持，  
并就“玄奘  
头盖骨”回  
归事宜进行  
磋商





中国社会科学院东方文化研究中心主任、中国玄奘研究中心主任、教授黄心川为玄奘故里题词



印度驻中国大使海达尔(右二)参观玄奘故里,并赠送佛塔、佛像